

Brussell, 20 ta' Ġunju 2022
(OR. en)

10421/22

**Fajl Interistituzzjonali:
2022/0200(NLE)**

**TRANS 407
RELEX 833**

PROPOSTA

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	17 ta' Ġunju 2022
lil:	Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2022) 308 final
Suġġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ukrajna dwar it-trasport tal-merkanzija bit-triq

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuż id-dokument COM(2022) 308 final.

Mehmuż: COM(2022) 308 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 17.6.2022
COM(2022) 308 final

2022/0200 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-konkluzjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ukrajna dwar it-trasport tal-merkanzija bit-triq

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

• Raġunijiet u objettivi tal-proposta

Fis-16 ta' Ġunju 2022, il-Kummissjoni pprezentat proposta għal Deciżjoni tal-Kunsill li tawtorizza l-iffirmar f'isem l-Unjoni Ewropea tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ukrajna dwar it-trasport tal-merkanzija bit-triq.

Din il-proposta attwali għandha l-għan li tapprova l-konkluzjoni tal-Ftehim f'isem l-Unjoni Ewropea.

Minhabba l-gwerra tal-aggressjoni Russa fl-Ukrajna, it-trasport tal-merkanzija sar diffiċli hafna fl-Ukrajna. Għadd ta' rotot importanti tat-trasport tal-merkanzija mill-Baħar l-Iswed ġew imblukkati jew inqerdu mill-forzi militari Russi, u l-ispazju tal-ajru Ukren hu magħluq għat-trasport ċivili. Bhalissa, il-prijorità tan-network ferrovjarju hi t-trasport tal-passiġġieri u tar-refuġjati, u għadu vulnerabbli hafna għall-bumbardamenti Russi.

It-trasport tal-merkanzija bit-triq bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ukrajna bhalissa hu regolat b'żewġ mekkanizmi ewlenin, jiġifieri l-ftehimiet bilaterali dwar it-trasport bejn l-Istati Membri tal-UE u l-Ukrajna, u l-permessi mogħtija fil-qafas tas-sistema multilaterali tal-kwoti tal-ECMT fil-Forum Internazzjonali tat-Trasport. Dawn iż-żewġ mekkanizmi jimponu kwoti fuq it-trasportaturi miż-żewġ naħat, fejn jidhlu t-tranzitu u l-kummerċ bilaterali.

It-trasport bit-triq jitqies wahda mill-alternattivi ewlenin biex l-Ukrajna tkun tista' tesporta l-prodotti tagħha, inkluż il-qmuh. Dan jappoġġa lill-ekonomija Ukrena iżda hu kruċjali wkoll għal ekonomiji oħra għax l-esportazzjoni tal-prodotti Ukreni bhall-qmuh, il-fjuwil, l-oġġetti tal-ikel u prodotti oħra qed issir dejjem aktar meħtieġa minhabba t-thassib dejjem akbar dwar is-sigurtà tal-ikel fid-dinja. Fl-istess waqt, iż-żieda fl-użu tal-għadd ta' operazzjonijiet tat-trasport bit-triq meta mqabbel maż-żminijiet normali aktarx li tisboq il-kwoti stabbiliti fil-ftehimiet bilaterali tal-Istati Membri u tal-Ukrajna u mogħtija permezz tal-ECMT fil-Forum Internazzjonali tat-Trasport.

Għaldaqstant, dan il-Ftehim dwar it-trasport bit-triq bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ukrajna jissostitwixxi l-ftehimiet bilaterali eżistenti dwar it-trasport bejn l-Istati Membri u l-Ukrajna u jiffaċilita l-użu ta' trasport alternattiv bit-triq għall-operaturi, peress li jlliberalizza l-operazzjonijiet bilaterali u t-tranzitu bejn iż-żewġ Partijiet.

Barra minn hekk, wara l-bidu tal-gwerra tal-aggressjoni Russa fl-Ukrajna, hafna sewwieqa Ukreni ma għadhomx jistgħu jimxu mal-proċeduri amministrattivi relatati mad-dokumenti tas-sewwieqa bhall-applikazzjonijiet għall-permessi internazzjonali tas-sewqan jew il-ħruġ ta' dokumenti godda f'każ ta' dokumenti mitlufa jew misruqa. Dan il-Ftehim se jippermetti liż-żewġ Partijiet jindirizzaw dawn il-kwistjonijiet f'ċirkostanzi eċċezzjonali. Għalhekk hu importanti li jiġu previsti miżuri li jeżentaw lis-sewwieqa mir-rekwiżit li jipprezentaw permess internazzjonali tas-sewqan, jirrikonoxxu d-deciżjonijiet tal-Ukrajna li jestendu l-validità amministrattiva tad-dokumenti tas-sewwieqa, u jiffaċilitaw l-iskambju tal-informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti taż-żewġ Partijiet biex jiġu miġġielda l-frodi u l-falsifikazzjoni tad-dokumenti tas-sewwieqa.

Għalhekk, jixraq jiġi konkluz Ftehim li jlliberalizza t-trasport tal-merkanzija bit-triq bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ukrajna fejn jidhlu l-operazzjonijiet bilaterali u t-tranzitu, u li jkun fih klawzoli speċifiċi relatati mal-liċenzji tas-sewqan. Dan il-Ftehim jenħtieġ li jkun limitat fiż-żmien iżda bil-possibbiltà ta' tiġdid.

Konsistenza mad-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam ta' politika

Il-Ftehim kien previst ukoll fil-pjan ta' azzjoni tal-Korsiji ta' Solidarjetà bejn l-UE u l-Ukrajna¹ li għandu l-għan jiffaċilita l-esportazzjoni agrikola u l-kummerċ bilaterali tal-Ukrajna mal-UE. Dan il-pjan ta' azzjoni jesprimi l-impenn tal-Unjoni Ewropea li tappoġġa l-ekonomija u l-irkupru ekonomiku tal-Ukrajna u li tikkontribwixxi għall-istabbilizzazzjoni tas-swieq dinjin tal-ikel u għat-titjib tas-sigurtà dinjija tal-ikel.

- **Konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni**

Dan il-Ftehim hu konsistenti mal-politika attwali tal-UE dwar ir-relazzjonijiet esterni mal-Ukrajna. Il-Gvern tal-Ukrajna talab Ftehim bħal dan bħala miżura urgenti.

Il-konklużjoni ta' Ftehim dwar it-trasport tal-merkanzija bit-triq mal-Ukrajna hu konformi wkoll mal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni ffirmat fis-27 ta' Ġunju 2014 bejn l-Unjoni u l-Ukrajna, billi fl-Artikolu 136 dan jipprevedi ftehimiet futuri speċjali possibbli dwar it-toroq bil-għan li jiżgura l-iżvilupp ikkoordinat u l-liberalizzazzjoni progressiva tat-trasport bejn il-Partijiet.

2. BAŻI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ

- **Baži ġuridika**

L-Artikolu 91 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, flimkien mal-Artikolu 218(6)(a) tiegħu.

- **Sussidjarjetà (għall-kompetenza mhux esklużiva)**

Mhux applikabbli.

- **Proporzjonalità**

Il-Ftehim hu l-aktar strument effiċjenti biex jissahħu r-relazzjonijiet tat-trasport bit-triq bejn l-UE u l-Ukrajna, peress li dan inehħi l-limitazzjonijiet eżistenti imposti mis-sistemi tal-kwoti u tal-permessi.

Dan il-Ftehim ma jimponi l-ebda piż amministrattiv jew finanzjarju addizzjonali, la fuq l-awtoritajiet tal-Istati Membri u lanqas fuq l-industrija meta mqabbel mas-sitwazzjoni attwali. Għall-kuntrarju, dan inaqqas il-piż amministrattiv lill-industrija u lill-Istati Membri. B'mod partikolari, se jneħħi l-ħtieġa għal permessi tat-trasport lit-trasportaturi tal-UE għall-kategoriji indikati tad-drittijiet tat-trasport (drittijiet ta' tranzitu u bilaterali), u b'hekk inaqqas il-piż lill-industrija tat-trasport tal-UE u lill-awtoritajiet tal-Istati Membri fejn jidhlu l-formalitajiet amministrattivi marbuta mal-ħruġ u l-istampar ta' dawn il-permessi.

- **Għażla tal-istrument**

Ftehim internazzjonali.

¹ COM(2022) 217 final

3. RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET *EX POST*, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

- **Evalwazzjonijiet *ex post*/kontrolli tal-idoneità tal-leġiżlazzjoni eżistenti**

Mhux applikabbli.

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**

Mhux applikabbli.

- **Ġbir u użu tal-gharfien espert**

Mhux applikabbli.

- **Valutazzjoni tal-impatt**

Mhux applikabbli.

- **Idoneità regolatorja u simplifikazzjoni**

Mhux applikabbli.

- **Drittijiet fundamentali**

Mhux applikabbli.

4. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI

Il-proposta ma għandha l-ebda implikazzjoni għall-baġit tal-Unjoni.

5. ELEMENTI OĦRA

- **Pjanijiet ta' implimentazzjoni u arrangamenti dwar il-monitoraġġ, l-evalwazzjoni u r-rapportar**

Fl-Artikoli 6 u 7, dan il-Ftehim jinkludi mekkaniżmu ta' rieżami bil-ħsieb li jivvaluta l-ħtieġa u t-tul ta' żmien tat-tiġdid tiegħu. Għal dan il-ghan, l-Artikolu 6(2) u l-Artikolu 7(2) jistabbilixxu li l-Kumitat Kongunt għandu jitlaqqa' fi żmien tliet xhur qabel l-iskadenza tal-Ftehim.

- **Dokumenti ta' spjegazzjoni (ghad-direttivi)**

Mhux applikabbli.

- **Spjegazzjoni fid-dettall tad-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-proposta**

L-Artikolu 1 japprova l-Ftehim f'isem l-Unjoni Ewropea.

L-Artikolu 2 jipprevedi li l-Kummissjoni għandha tipproċedi bin-notifika meħtieġa biex tesprimi l-kunsens tal-Unjoni Ewropea li tintrabat bil-Ftehim.

L-Artikolu 3 jipprevedi d-dhul fis-seħħ tad-Deciżjoni proposta.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-konkluzjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ukrajna dwar it-trasport tal-merkanzija bit-triq

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 91 flimkien mal-Artikolu 218(6)(a) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-kunsens tal-Parlament Ewropew,

Billi:

- (1) F'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill XXX/XX, il-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ukrajna dwar it-trasport tal-merkanzija bit-triq gie ffirmat nhar XX, soġġett għall-konkluzjoni tiegħu f'data aktar tard.
- (2) Fid-dawl tat-tfixkil importanti fis-settur tat-trasport fl-Ukrajna kkawżat mill-gwerra tal-aggressjoni Russa, jehtieg jinstabu rotot alternattivi bit-triq għall-Ukrajna biex tesporta l-ħażniet tagħha tal-qmuħ, tal-fjuwil, tal-oġġetti tal-ikel u ta' prodotti rilevanti oħra.
- (3) Peress li l-permessi tal-ECMT tal-Istati Membri u l-ftehimiet bilaterali bejn l-Istati Membri u l-Ukrajna ma jippermettux il-flessibbiltà mehtieġa għall-operaturi Ukreni tat-trasport tal-merkanzija bit-triq biex iżidu u jippjanaw bil-quddiem l-operazzjonijiet tagħhom mill-UE u mal-UE, hu kruċjali li t-trasport tal-merkanzija bit-triq jiġi liberalizzat għall-operazzjonijiet bilaterali u għat-tranzitu.
- (4) Minħabba l-gwerra tal-aggressjoni Russa fl-Ukrajna, ħafna sewwieqa Ukreni ma għadhomx jistgħu jimxu mal-proċeduri amministrattivi relatati mad-dokumenti tas-sewwieqa bħall-applikazzjonijiet għall-permessi internazzjonali tas-sewqan jew il-ħruġ ta' dokumenti godda f'każ ta' dokumenti mitlufa jew misruqa. Għalhekk hu importanti li jiġu indirizzati dawn iċ-ċirkostanzi eċċezzjonali billi jiġu previsti miżuri speċifiċi li jeżentaw lis-sewwieqa mir-rekwiżit li jippreżentaw permess internazzjonali tas-sewqan, jirrikonoxxu d-deċiżjonijiet tal-Ukrajna li jestendu l-validità amministrattiva tad-dokumenti tas-sewwieqa, u jiffacilitaw l-iskambju tal-informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti taż-żewġ Partijiet biex jiġu miġġielda l-frodi u l-falsifikazzjoni tad-dokumenti tas-sewwieqa.
- (5) Il-Ftehim jenhtieg li jiġi approvat f'isem l-Unjoni Ewropea,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ukrajna dwar it-trasport tal-merkanzija bit-triq hu b'dan approvat f'isem l-Unjoni Ewropea.

It-test tal-Ftehim hu meħmuż ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Il-Kummissjoni għandha tipproċedi, f'isem l-Unjoni Ewropea, biex tinnotifika kif previst fl-Artikolu 13 tal-Ftehim halli tesprimi l-kunsens tal-Unjoni Ewropea li tintrabat bil-Ftehim.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħħ fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill

Il-President